



322378

322378

MEMORIA DESCRIPTIVA
DE UNA PATENTE DE INVENCION, POR VEINTE AÑOS EN ESPAÑA,
A FAVOR DE EPPLE-BUXBAUM WERKE, A.G., DE NACIONALIDAD
AUSTRIACA, RESIDENTE EN WELS O. O. (AUSTRIA)

s o b r e

"MEJORAS EN LAS DISPOSICIONES GUARDAPOLVOS EN MAQUINAS
SEGADORAS-TRILLADORAS".



- La invención se refiere a una trilladora-segadora motriz con guardapolvos para el conductor sentado en su puesto. Para dicho conductor la formación de polvo suele resultar una grave molestia. Esencialmente es debida a que
- 5.- la cantidad de trigo que se mueve en el canal de admisión detrás del bombo de entrada, sopla una corriente de aire producida por los tambores en rotación. Dicha corriente, al salir del canal de aire es soplado por el tambor de entrada en rotación, hacia arriba donde se encuentra el
- 10.- puesto del conductor de forma que el conductor queda envuelto en una nube de polvo.

- Para eliminar esta situación se conoce el montaje de cabinas cerradas o la aspiración o expulsión con aire del polvo con instalaciones de aspiración o sopladores.
- 15.- Pero estas construcciones son muy costosas, ya que exigen adicionalmente elementos como soplador o carrocerías, es decir cabinas enteras.

- La presente invención tiende a disminuir hasta el máximo la formación de polvo junto al vehículo de la segadora-trilladora eliminando la causa del fuerte desarrollo de polvo, con lo que se evita el montaje de piezas costosas, como soplador y cabinas.
- 20.-

- La invención consiste esencialmente en que delante y/o entre los tambores de la trilladora se han dispuesto
- 25.- unas chapas conductoras del aire que se inclinan en sentido transversal frente al canal de admisión y en dirección del movimiento de la paja.

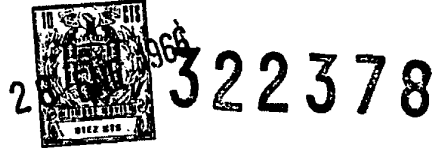
Algunos ejemplos de realización del objeto de la invención se reflejan en el dibujo.

- 30.- La figura 1ª muestra una vista lateral de la parte



delantera de una segadora-trilladora, en parte en sección esquemáticamente señalada y las figuras 2ª y 3ª reflejan la segadora-trilladora con distintas chapas dispuestas o formadas de modo diferente, también en vista lateral.

- 5.- El torno 1 y el bombo de entrada 2 de la segadora-trilladora según figura 1, producen al tener contacto con el trigo, algo de polvo pero esta cantidad carece de importancia. El polvo molesto para el conductor viene preferentemente del aire metido en el canal de admisión 3 a través
- 10.- de los tambores rotativos 4 y 5, aire que cargado de polvo es soplado por el bombo 2 en dirección de la flecha 6 hacia el puesto del conductor 7. Para desviar esta corriente de aire del canal 3 se han dispuesto chapas guía 8 y 9 delante
- 15.- y entre los tambores 4 y 5 lateralmente. Para determinadas revoluciones basta también el montaje de una sola de estas chapas conductoras.
- Las chapas guía 8 y 9 o bien sus superficies conductoras están dispuestas de tal modo que se extienden por todo el ancho en sentido transversal frente al canal de admisión
- 20.- 3. De esta forma las corrientes de aire producidas por los tambores 4 y 5 en rotación son desviadas del canal 3. Además las chapas conductoras convenientemente se inclinan en dirección del movimiento de la paja (flecha 17, fig 2) de forma que en esta dirección se produce un componente de aire
- 25.- siendo conducidas las corrientes de aire más en dirección del movimiento de la paja. De este modo surge en el canal de admisión 3 todavía un efecto de aspiración en dirección del primer tambor 4, por el que se aspiran en parte y adicionalmente las partículas dispersas y de polvo producidas
- 30.- por el tambor de entrada 2. Por la chapa guía 9 del segundo



tambor 5 es influida también favorablemente la conducción del aire en el primer tambor 4.

5.- La chapa guía 8 bien reposa sobre la pared frontal ll fijamente montada o cuando la pared frontal está realizada como tapa desmontable, sobre ésta y conduce el aire del primer tambor 4 en dirección de la entrada de la cesta giratoria 10. La chapa guía 9 entre los tambores 4 y 5 conduce al aire del segundo tambor 5 en dirección del trayecto de la cesta. Las direcciones del aire se señalan con las flechas 12 y 13.

10.- Según la figura 2 la chapa guía 9 es fija, puede estar dotada de una arista 14 graduable para poder soltar mejor la camisa de aire producida por el primer tambor 4. En la realización según la figura 3, la chapa guía 9 gira alrededor del eje 16 y está dotada de un dispositivo de graduación 15.

N O T A

En resumen, la presente solicitud recaerá sobre las siguientes reivindicaciones.

20.- 1ª.- Mejoras en las disposiciones guardapolvos en máquinas segadoras-trilladoras, caracterizada porque como guardapolvos sirven unas chapas conductoras del aire, dispuestas delante y/o entre los tambores de la trilladora que resultan inclinadas en dirección del movimiento de la paja, en sentido transversal frente al canal de admisión.

25.- 2ª.- Mejoras en las disposiciones guardapolvos en máquinas segadoras-trilladoras, según la reivindicación primera, caracterizada porque la ó las chapas guía, están dispuestas o son fijas respectivamente.

30.- 3ª.- Mejoras en las disposiciones guardapolvos en



28 1966
322378

máquinas segadoras-trilladoras, según la reivindicación segunda, caracterizada porque en la chapa guía fija dispuesta entre los tambores, se preve una arista variable.

4*.- Mejoras en las disposiciones guardapolvos en
5.- máquinas segadoras-trilladoras, según la reivindicación primera, caracterizada porque la chapa conductora dispuesta entre los tambores se prevee con facultad de giro y desplazamiento.

5*.- MEJORAS EN LAS DISPOSICIONES GUARDAPOLVOS EN
10.- MAQUINAS SEGADORAS-TRILLADORAS.

Según se reivindica en la presente memoria que consta de cinco folios mecanografiados por una sola cara y dibujos.

Madrid, 28 ENE. 1966

Fig.1

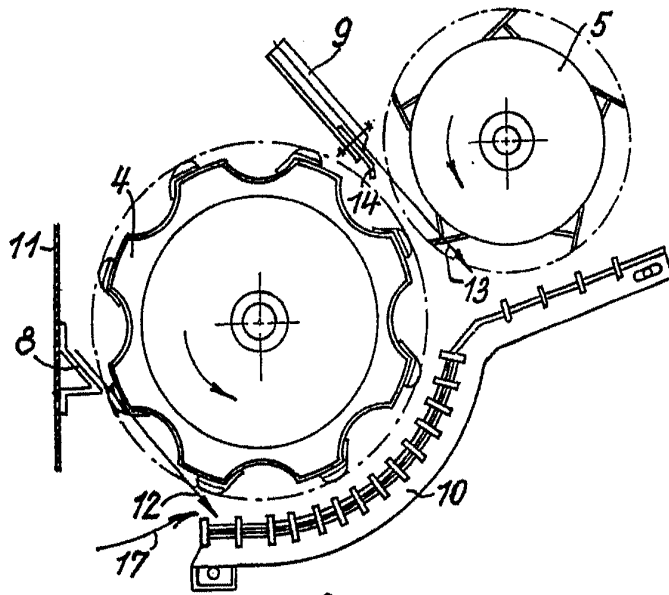
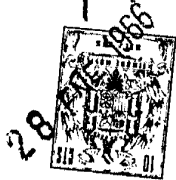
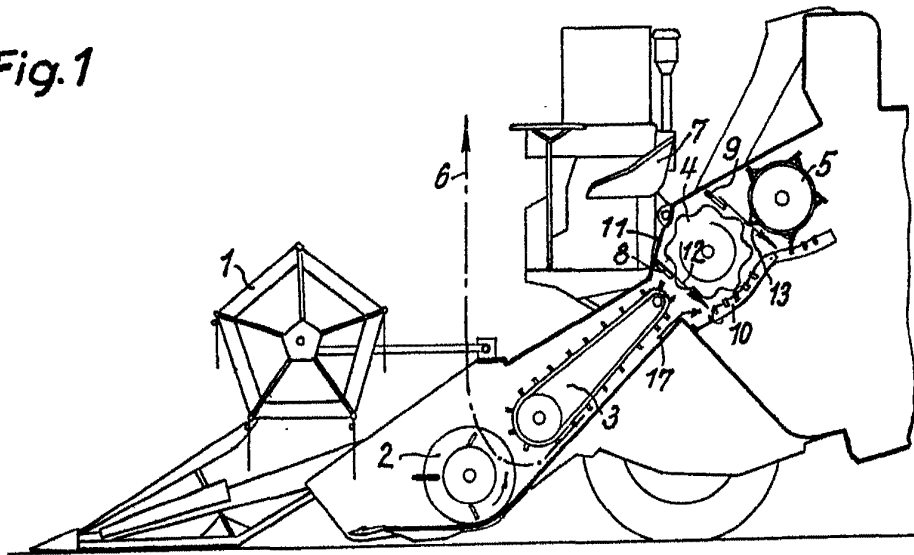


Fig.2

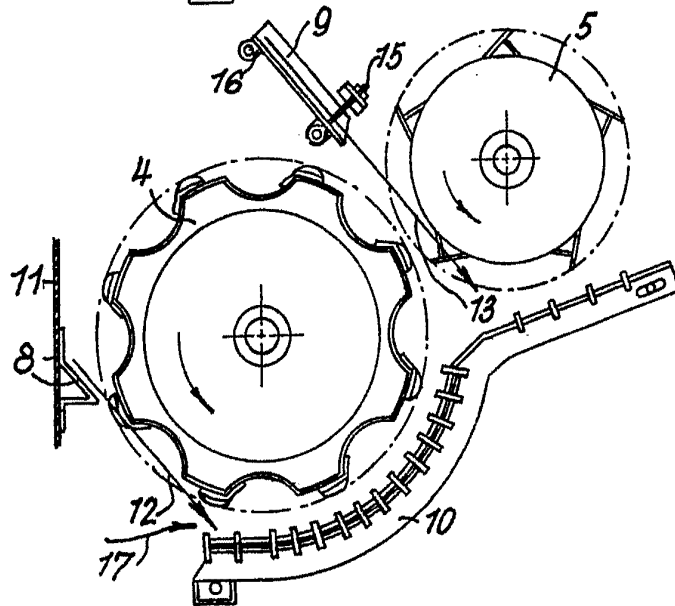


Fig.3

ESCALA VARIABLE
 MADRID. 28-ENE-1906 de 19